

Jueves, 4 de marzo de 2010... 6 págs.

Contacto: Dan Cassino 973.896.7072 Peter Woolley 973.670.3239

La atención a la salud se cierne sobre los demócratas: Kean empata con Menéndez

Según la última encuesta de PublicMind™ de la Universidad Fairleigh Dickinson, el apoyo al presidente Obama y a sus propuestas de reforma de atención a la salud ha comenzado a repuntar en New Jersey, al mismo tiempo que un segundo "match-up" con Tom Kean Jr. indica problemas para el senador Bob Menéndez en un sondeo anticipado de la próxima carrera para el Senado del estado.

Repuntaron los índices de aprobación de Obama después de caer por debajo del 50% en enero por primera vez desde que asumió su cargo: el 53% de los votantes de New Jersey aprueban ahora el desempeño de su labor, un aumento de 5 puntos. Sin embargo, durante el año pasado el porcentaje de votantes de New Jersey que decía que el país iba por el camino correcto se redujo 13 puntos, pasando del 51% en marzo de 2009 al 38% en este momento, y el porcentaje de aprobación de la gestión de Obama también bajó 13 puntos, del 66% en marzo pasado al 53% en la actualidad.

"Se espera cierta disminución tras el período de luna de miel, pero esta caída fue abrupta", dijo Dan Cassino, profesor de ciencias políticas en Fairleigh Dickinson y analista de la encuesta de PublicMind. "Parece estar en un ciclo donde las políticas de atención a la salud están afectando su popularidad y sus índices más bajos son un lastre para las propuestas de atención a la salud".

La propuesta de reforma del sector salud que viene acaparando el diálogo político desde el año pasado ha ganado algo de terreno entre los votantes del Estado Jardín. En general, el 37% de los encuestados dice que estará mejor si se aprueba un proyecto de ley, un aumento de 6 puntos con respecto a enero. Pero el 42% dice que estará personalmente peor si se aprueba el proyecto de ley, entre ellos cuatro de cada cinco republicanos, una cifra que básicamente permanece igual desde enero, aunque por encima del 34% registrado en julio pasado.

La cuestión de la reforma corre mejor suerte cuando se les pregunta a los votantes si sería buena para el país, en lugar de para sí mismos. En este caso, el 45% dice que el país en su conjunto estará mejor si se aprueba el proyecto de ley y el 40% dice que el país estará peor.

Sin embargo, el 40% dice que le aconsejarán a su miembro del Congreso que vote en contra, el 35% dice que recomendarán el apoyo y el 25% se muestra indeciso.

"El destino de estos proyectos de ley para el sector salud, al igual que tantos otros cambios importantes en los Estados Unidos, se refleja en las opiniones de los independientes", dijo Cassino. "Desde que se presentaron las propuestas, la gente indecisa ha sido más propensa a mostrarse en contra que a favor, y eso no ha cambiado".

El descenso de la buena fortuna de los demócratas desde enero del año pasado es un buen augurio al menos para un rival potencial de los senadores actuales del estado. En un sondeo anticipado de la carrera para el Senado de 2012, el republicano Tom Kean Jr. está en un empate estadístico con el titular demócrata Bob Menéndez, por 39% a 38%, con un 17% de indecisos. Sólo el 29% de los votantes tiene una opinión "muy" o "algo" favorable sobre Menéndez, el 25% dice que tiene opiniones "muy" o "algo" desfavorables. Kean cuenta con la opinión favorable del 28% de los votantes y sólo el 11% tiene una visión negativa del hijo del ex gobernador.

"En 2006, Menéndez fue capaz de darle un giro a la ventaja inicial que tenía Kean al vincularlo con un presidente republicano impopular y una guerra impopular", dijo Cassino. "Esta vez, tendrá que basar la campaña en sus propios logros como demócrata bajo un presidente demócrata".

"El apoyo de Menéndez se ve afectado por las percepciones que tienen los votantes sobre las políticas de Washington y la atención a la salud", agregó Cassino. Cuando se les pregunta a los votantes sobre su apoyo al presidente y a la atención a la salud justo antes de preguntarles sobre sus preferencias para el Senado en 2012, Menéndez queda por detrás de Kean por 35% a 40%. En 2006, los encuestadores de la FDU utilizaron una táctica similar para medir cómo la presidencia de Bush y la guerra en Irak estaban perjudicando a Kean.

También se les preguntó a los votantes por quién votarían si las elecciones fueran entre Menéndez y el senador estatal republicano Mike Doherty, que ha atraído la atención de los conservadores del "Tea Party" por su postura en contra de la reforma de la salud y el gasto deficitario. Sin embargo, sólo uno de cada cinco votantes dice que han oído hablar del republicano del condado de Warren, y queda a la zaga de Menéndez cuando se les da a elegir entre los dos candidatos o "match-up", por 27% a 40%. "Cuando, o en el caso de que, los

votantes se enteren más sobre Doherty, podemos esperar un gran cambio en estos números", dijo Cassino.

El cambio podría producirse mucho antes si el senador enfermo Frank Lautenberg se retira o no puede completar su mandato. Al preguntarles quién debería ser designado para reemplazarlo en dichas circunstancias, los votantes responden según las líneas partidistas — el 42% dice que el gobernador republicano Chris Christie debería nombrar a un demócrata, y el 32% dice que debería nombrar a un republicano. Cuarenta y dos por ciento de los votantes tienen una opinión positiva de Lautenberg, un aumento con respecto al 35% registrado en enero, y el 29% tienen una opinión negativa del senador, una disminución con respecto al 38% registrado en enero.

La encuesta de la Universidad Fairleigh Dickinson entre 801 votantes registrados a nivel de todo el estado se realizó por teléfono del 23 de febrero de 2010 al 1 de marzo de 2010 y tiene un margen de error de +/- 3,5 puntos porcentuales.

*La metodología, preguntas y tablas están disponibles en: <http://publicmind.fdu.edu>
Línea de actualidad radial 201.692.2846 Para obtener más información, llame al 201.692.7032*

Metodología, preguntas y tablas

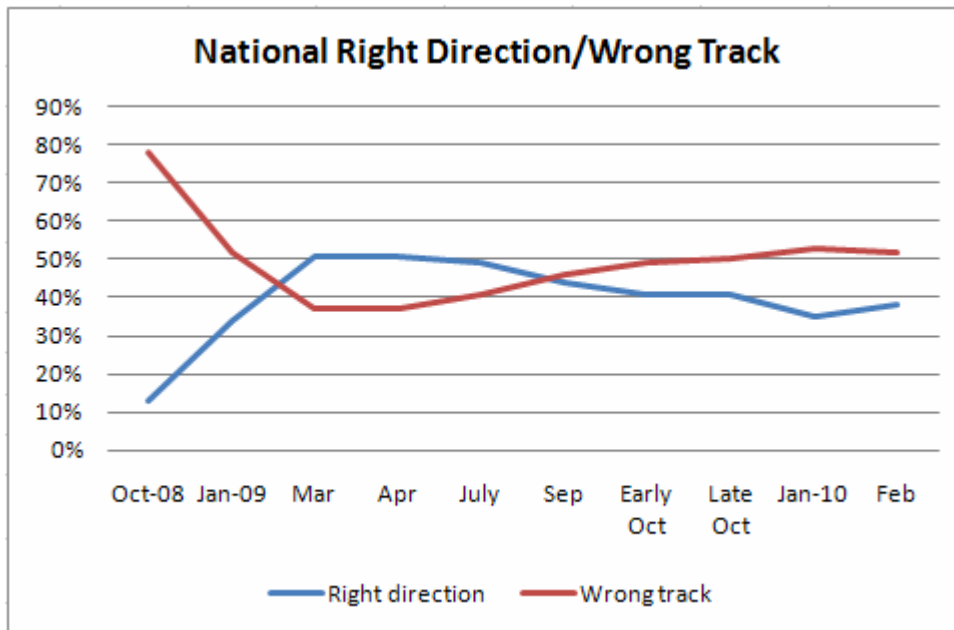
La última encuesta de PublicMind de la Universidad Fairleigh Dickinson se realizó por teléfono del 23 de febrero al 1 de marzo de 2010 utilizando un muestreo de 801 votantes registrados elegidos al azar en todo el estado. El margen de error de un muestreo de 801 encuestados elegidos al azar es de +/- 3,5 puntos porcentuales. Los resultados de la encuesta también están sujetos a errores que no son de muestreo. Esta clase de error, que no puede ser cuantificado, surge como consecuencia de una serie de factores, incluyendo, sin limitación, la falta de respuesta (individuos elegibles que se niegan a ser encuestados), la redacción de la pregunta, el orden en el que se hacen las preguntas y las variaciones entre encuestadores. Las entrevistas de PublicMind son realizadas por encuestadores entrenados que utilizan el sistema CATI (entrevistas telefónicas asistidas por computadoras). La selección aleatoria se realiza mediante el marcado aleatorio de números (RDD) automatizado. Esta técnica le da a todas las personas con un número de teléfono de línea fija (aunque su número no figure en la guía) las mismas probabilidades de ser seleccionadas. Los resultados son matemáticamente ponderados para que coincidan con la demografía conocida.

Instrucción: PREGUNTAR AL AZAR ½ SERIE US AQUÍ Y ½ ANTES DE NJ7

US1: In your opinion, do you believe that the country is moving in the right direction or do you believe it has gotten off on the wrong track?						
	All	Men	Women	Dem	Ind	Rep.
Right direction	38	41	35	60	31	12
Wrong track	52	51	53	29	62	80
Unsure/Refused	10	8	11	11	8	7

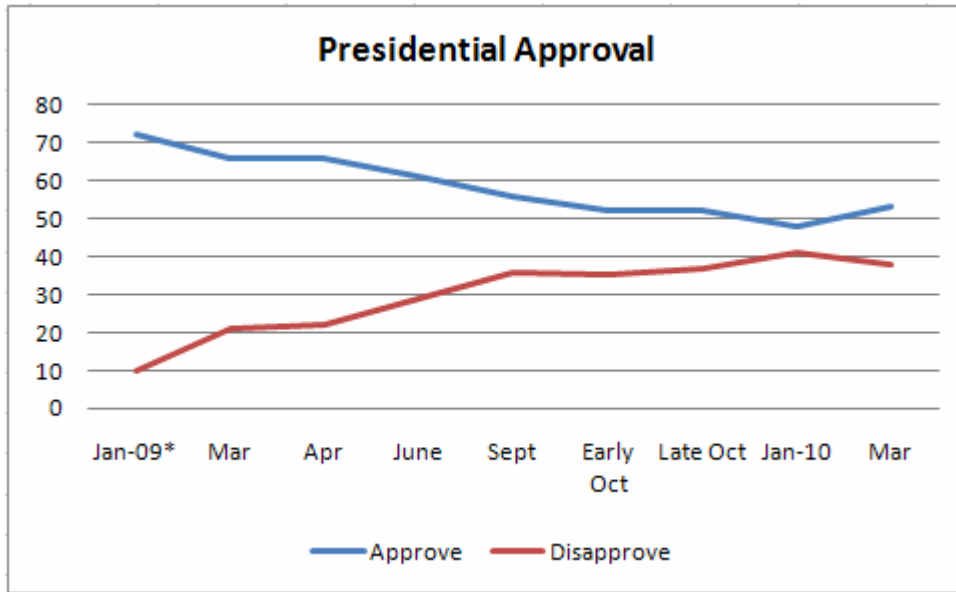
Tendencia de dirección correcta/equivocada

	Ene 2010	Oct 30 2009	Oct 9 2009	Sep 2009	Jul 2009	Abr 2009	Mar 2009	Ene 2009	Oct. 2008
Dirección correcta	35%	41%	41%	44%	49%	51%	51%	34%	13%
Dirección equivocada	53%	50%	49%	46%	41%	37%	37%	52%	78%
Indeciso/Se negó	12%	8%	9%	10%	11%	11%	12%	13%	9%



US2: In general, do you approve or disapprove of the way Barack Obama is handling his job as President?										
	All	Party					Age			
		Dem	Ind	Rep	Men	Women	18-29	30-44	45-59	60+
Approve	53	81	53	15	52	54	61	60	50	45
Disapprove	38	10	33	77	40	36	29	34	41	43
Unsure	9	9	14	7	8	10	10	6	9	12

* Pregunta de enero de 2009 sobre la forma en que Obama estaba manejando "su transición a la presidencia".



* Pregunta de enero de 2009 sobre la forma en que Obama estaba manejando "su transición a la presidencia".

US3: Do you think you (and your family living there) will be better or worse off with the health care reforms that President Obama is currently proposing?														
	All	Age				Party			Race		Jan	Oct	Aug	Jul
		18-29	30-44	45-59	60+	Dem	Ind	Rep	White	Non-White				
Yes, better	37	60	35	39	31	62	31	8	28	64	31	33	33	35
No, worse	42	35	42	44	45	16	35	80	55	10	45	44	46	34
Don't Know	20	5	24	18	24	22	35	12	17	25	24	23	21	31

US4: Regardless of how it impacts you, do you think the country will be better or worse off with the health care reforms that President Obama is currently proposing?														
	All	Age				Party			Race		Jan	Oct		
		18-29	30-44	45-59	60+	Dem	Ind	Rep	White	Non-White				
Yes, better	45	63	45	47	39	71	41	13	36	71	41%	43%		
No, worse	40	31	40	41	44	15	33	77	52	12	45%	40%		
Don't Know	15	6	16	13	17	14	26	10	13	16	14%	16%		

US5: Would you advise your member of Congress to vote for or against a health care reform bill, or do you not have an opinion?														
	All	Age				Party			Race		Jan	Oct	Aug	
		18-29	30-44	45-59	60+	Dem	Ind	Rep	White	Non-White				
For	35	34	35	38	32	59	35	6	27	55	34%	37%	37%	
Against	40	28	39	40	44	13	35	77	52	9	44%	37%	41%	
Don't Know/Ref.	25	37	26	21	24	28	30	17	21	35	22%	26%	22%	

US6: If elections for U.S. Congress were being held TODAY, would you vote for the [Republican Party's candidate] or the [Democratic Party's candidate] for Congress in your district?" If "other" or "unsure": "As of TODAY, do you LEAN more to the [Republican] or the [Democrat]?"

ROTATE	All	Age				Party			Jan-10
		18-29	30-44	45-59	60+	Dem	Ind	Rep	
Republican	34	31	36	35	34	4	15	81	38%
Lean Republican	5	0	3	7	7	0	9	10	8%
Democrat	39	61	41	35	33	76	11	1	36%
Lean Democrat	8	3	9	10	8	13	9	1	8%
Other	2	0	2	2	3	1	12	1	2%
Unsure	12	6	9	11	14	5	44	6	8%

Ahora le voy a preguntar sobre algunas personas. Si no escuchó hablar sobre alguna de ellas, dígamelo. ¿Ha escuchado hablar de [ALTERNAR LISTA]? ¿Tiene una opinión favorable o desfavorable de ... [COINCIDIR LA ROTACIÓN]? ¿Es muy o algo?

	Haven't heard of	Very Favorable	Somewhat Favorable	Unsure/ No Opinion	Somewhat Unfavorable	Very Unfavorable
Bob Menendez (all)	17	8	21	28	13	12
<i>Republicans only</i>	14	2	13	27	20	24
<i>Independents only</i>	20	3	17	33	12	15
<i>Democrats only</i>	18	15	29	27	8	3
<i>Jan. 2010</i>	17%	7%	21%	27%	15%	13%
<i>Jan. 2009</i>	17%	9%	20%	30%	13%	11%

	Haven't heard of	Very Favorable	Somewhat Favorable	Unsure/ No Opinion	Somewhat Unfavorable	Very Unfavorable
Frank Lautenberg (all)	10	14	28	20	14	15
<i>Republicans only</i>	7	4	21	16	23	30
<i>Independents only</i>	5	9	28	30	11	17
<i>Democrats only</i>	13	24	33	19	7	3
<i>Jan. 2010</i>	8%	12%	23%	19%	20%	18%
<i>Jan. 2009</i>	8%	13%	30%	19%	14%	16%

	Haven't heard of	Very Favorable	Somewhat Favorable	Unsure/ No Opinion	Somewhat Unfavorable	Very Unfavorable
Tom Kean, Jr (all)	27	8	20	34	7	4
<i>Republicans only</i>	24	13	28	31	4	1
<i>Independents only</i>	22	5	20	43	5	6
<i>Democrats only</i>	31	5	15	34	11	5

	Haven't heard of	Very Favorable	Somewhat Favorable	Unsure/ No Opinion	Somewhat Unfavorable	Very Unfavorable
Mike Doherty (all)	79	1	5	13	1	1
<i>Republicans only</i>	74	1	6	17	1	0
<i>Independents only</i>	79	1	2	14	2	2
<i>Democrats only</i>	82	1	4	10	2	1

NJ7. If Democratic Senator Frank Lautenberg were to retire before the end of his term, would you prefer the Governor appoint another Democrat in his place, or would you prefer he appoint a Republican?

Rotate	All	Party			Age			
		Dem	Ind	Rep	18-29	30-44	45-59	60+
Democrat	42	77	25	5	53	47	41	36
Republican	32	5	17	74	27	30	34	36
Neither/Independent	11	8	29	9	10	10	12	11
Don't Know	14	10	30	12	11	13	13	16

NJ8a. In two years, Senator Bob Menendez will be up for re-election. I know it's early, but if the election were held today, would you vote for....

Rotate	All	Party			Age			
		Dem	Ind	Rep	18-29	30-44	45-59	60+
Bob Menendez, the Democrat	38	70	14	5	59	34	37	35
Tom Kean, Jr., the Republican	39	11	33	79	19	39	42	42
Neither/Someone Else	6	4	19	4	4	8	2	8
Don't Know	17	15	35	12	18	18	18	15

NJ8b. In two years, Senator Bob Menendez will be up for re-election. I know it's early, but if the election were held today, would you vote for....

Rotate	All	Party			Age			
		Dem	Ind	Rep	18-29	30-44	45-59	60+
Bob Menendez, the Democrat	40	71	14	9	64	40	37	36
Mike Doherty, the Republican	27	5	18	59	14	24	31	30
Neither/Someone Else	8	4	20	8	4	13	5	7
Don't Know	25	20	49	23	18	23	26	26

	sin preparar	preparados*	cambio
Menéndez	40%	35%	-5
Kean	38%	40%	+2
Ninguno/	6%	7%	+1
No sabe	17%	18%	+1
N=	402	399	

	sin preparar	preparados*	cambio
Menéndez	43%	37%	-6
Kean	25%	29%	+4
Ninguno/	8%	8%	0
No sabe	25%	26%	+1
N=	402	399	

*Se preguntó a los encuestados US1-5 más cerca de las preguntas sobre sus preferencias para el Senado.

###